

Gerald Cohen

Dayeinu!

(It would have been enough)

from the Passover Cantata
V'higad'ta L'vincha

for SATB chorus and piano
(1996)
(originally for chorus, clarinet, cello, and piano)

PERUSAL SCORE

Program note:

Dayeinu is the central song of joy and gratitude from the Passover Seder celebration. My setting of *Dayeinu*, an exuberant dance, is from the Passover cantata *V'higad'ta L'vincha* ("And you shall tell your child") that was composed in 1996 for the Syracuse Children's Chorus, Barbara Tagg, founder and director, and was commissioned by the Chorus as part of the "Commissioning Music/USA" program of Meet The Composer and the National Endowment for the Arts, with support from the Helen F. Whitaker Fund. The larger composition is based on selections from the Haggadah, the central text of the Passover celebration. One of the most significant themes of the Haggadah, emphasized in my choices of text for the piece, is that we all must experience the story of the deliverance from slavery as if we ourselves had lived through it; we must then tell our children that story so as to pass it down, vividly, from one generation to the next. A recording on CD of the original version for three-part treble chorus with the Syracuse Children's Chorus, Barbara Tagg, conductor, appears on the album *Generations: Music of Gerald Cohen* (CRI 879).

Gerald Cohen

Note: *Dayeinu*, and the entire *V'higad'ta L'vincha*, are also available in a version for treble chorus. Either version can be performed either in a full score version with clarinet, cello and piano; or in the piano reduction as published here. All versions are available from the composer at gerald@geraldcohenmusic.com.

Text and translation:

*Kama maalot tovot lamakom aleinu!
Ilu hotsianu mimitsrayim, Dayeinu!
Ilu kara lanu et hayam, Dayeinu!
Ilu sipeik tsorkeinu bamidbar arbayim shana, Dayeinu!
Ilu keirvanu lifnei har sinai, Dayeinu!
Ilu natan lanu et hatorah, Dayeinu!
Ilu hichnu l'erecs yisraeil, Dayeinu!*

How many acts of kindness God has performed for us!
If God had brought us out of Egypt, *Dayeinu!* (it would have been enough for us!)
If God had split the sea for us, *Dayeinu!*
If God had sustained us in the wilderness for forty years, *Dayeinu!*
If God had brought us before Mount Sinai, *Dayeinu!*
If God had given us the Torah, *Dayeinu!*
If God had led us to the land of Israel, *Dayeinu!*

Text from the
Passover Haggadah

Dayenu.

from *V'higad'ta L'vincha*

Freely, simply ♩ = 138

Gerald Cohen

Solo: *p*

Soprano
or Tenor Solo

Ka - ma — ma - a - lot to - vot la - ma - kom — a - lei - nu!

Piano

7 Exuberantly, a joyous dance ♩ = 160

S.

T.

Pno.

Tenor:
p
(Tutti)

I - lu — ho - tsi - a ho - tsi - a - nu — mi - mits - ra - yim,

S.

T.

Pno.

Soprano:
p
(Tutti)

I - lu — ka - ra — la - nu,

da - yei - nu da - yei - nu!

Copyright © 1996 by Gerald Cohen

This movement is part of the Passover cantata, *V'higad'ta L'vincha* (*And you shall tell your child*); both this movement and the larger cantata are also available in a full score (with clarinet, cello and piano), and are also available in a version for SSA chorus with either piano or the larger accompaniment.

For more information, please contact composer Gerald Cohen. www.geraldcohenmusic.com Email: gerald@geraldcohenmusic.com

17

S. *mp* (4+3)
 ka - ra - la-nu et ha - yam, da - yei-nu! Da - yei-nu - da-yei-nu da-yei-nu da - yei-nu da-

A. *mp*
 da - yei-nu! Da - yei-nu - da-yei-nu da-yei-nu da - yei-nu da-

Pno. *mp*

22

S. (3+4) (4+3)
 yei-nu da-yei - nu! da yei - nu - da-yei-nu da-yei-nu da - yei - nu da-

A. yei-nu da-yei - nu! da yei - nu - da-yei-nu da-yei-nu da - yei - nu da-

T. 8
 da - yei - nu - da-yei-nu da-yei-nu da - yei - nu da-

B. da - yei - nu - da-yei-nu da-yei-nu da - yei - nu da-

Pno. 7

26 (3+4) (3+2)

S. yei-nu da-yei - nu!

A. yei-nu da-yei - nu!

T. yei-nu da-yei - nu!

B. yei-nu da-yei - nu!

Pno.

31

Soprano: *mp*

I - lu si-peik tsor - kei - nu — ba - mid -

Alto: *mp*

I - lu si-peik tsor - kei - nu — ba - mid -

T. 8

B.

Pno. 6 *mp*

mf (through m. 44)

36 (3+4)

S. bar, ba - mid-bar — ar - ba - im sha - na, ar - ba - im — sha - na, da - yei -

A. bar — ar - ba - im sha - na, da -

Pno. *mp*

41

S. nu — da - yei - nu!

A. yei - nu!

T. Tenor: *mf* I - lu keir - va - nu —

B. Bass: *mf* I - lu keir - va - nu lif -

Pno.

46

S. *f* Da-yei-nu da-yei-nu da-yei-nu da - yei-nu

A. *f* Da-yei-nu da-yei-nu da - yei - nu

T. *f* Da-yei-nu da-yei-nu da - yei - nu

B. lif - nei har si - nai, — Da-yei-nu da-yei-nu da - yei - nu

nei har si - nai, —

Pno.

50

S. *mf* da-yei-nu da-yei-nu Da - yei-nu da-yei-nu da-yei-nu da - yei-nu da-

A. *mf* da-yei-nu da-yei-nu Da - yei - nu da -

T. da-yei-nu da-yei-nu

B. da-yei-nu da-yei-nu

Pno. *mf subito*

(4+3)

55 (3+4) (4+3)

S. yei-nu da-yei - nu! Da - yei - nu da -

A. yei-nu da-yei - nu! Da - yei - nu da-yei-nu da-yei-nu da - yei - nu da-

T. *mf* Da - yei - nu da -

B. *mf* Da - yei - nu da-yei-nu da-yei-nu da - yei - nu da-

Pno.

59 (3+4)

S. yei-nu da-yei - nu!

A. yei-nu da-yei - nu!

T. yei-nu da-yei - nu!

B. yei-nu da-yei - nu!

Pno. *f* boisterous

Pno.

63

(3+2+3)

ff

Pno.

68

(3+3+3) (4+3+3)

dim.

S.

A.

T.

B.

73

p

lu na-tan la-nu et ha-to-rah,

I - lu na-tan la-nu et ha-to-rah,

ah, ah,

Pno.

p

p *sonorous but delicate*

S. na-tan la - nu et ha-to-rah,— da-yei - nu da-yei - nu!

A. to - rah, da - yei - nu!

T. to - rah, da - yei - nu!

B. to - rah, da yei - nu!

Pno. *p*

S. *cresc.* I - lu hich - ni - sa - nu l' - e - rets— Yis - ra - el, l' -

A. *cresc.* I - lu hich - ni - sa - nu l' - e - rets— Yis - ra - el, l' -

T. *cresc.* *cresc.* - lu hich - ni - sa - nu l' - e - rets— Yis - ra - el, l' -

B. I - lu hich - ni - sa - nu l' - e - rets— Yis - ra - el l' -

Pno. *cresc.*

10

Leo.

90

S. e - rets — Yis - ra - el, Da -

A. e - rets — Yis ra - e - rets Yis - ra - el, Da - yei - nu

T. e - rets — Yis - ra - el, Da -

B. e - rets — Yis - ra - el, Da - yei - nu

Pno.

95

S. yei - nu da yei - nu da - yei - nu! Da - yei - nu —

A. — da - yei - nu da - yei - nu da - yei - nu da - yei - nu! Da -

T. yei - nu da yei - nu da - yei - nu! Da - yei - nu —

B. da - yei - nu da - yei - nu da - yei - nu da - yei - nu! Da -

Pno.

99 (4+3) (3+4)

S. — da - yei - nu da - yei - nu da - yei - nu da - yei - nu da - yei - nu!

A. yei - nu da - yei - nu!

T. — da - yei - nu da - yei - nu da - yei - nu da - yei - nu!

B. yei - nu da - yei - nu!

Pno.

103

S. Ka - ra la - nu et ha - yam, keir - va - nu lif - nei har si -

A. et ha - yam, har si -

T. Ho - tsi - a - nu mi - mits - ra - yim, si peik tsor - kei - nu ba - mid bar,

B. mits - ra - yim, ba - mid - bar,

Pno.

p subito *cresc.*

107

S. nai, hich - ni - sa - nu l' e - rets Yis - ra el Da -

A. nai, e - rets, e - rets Yis - ra el, Da -

T. na - tan la - nu et ha - to rah, Yis - ra - el, Da -

B. ha - to - rah, Da - yei - nu - da -

Pno.

f

111

S. yei - nu da - yei - nu da - yei - nu - da - yei - nu da - yei - nu! da - yei - nu - da -

A. - yei - nu da - yei - nu da - yei - nu! da - yei - nu da -

T. yei - nu da - yei - nu da - yei - nu - da - yei - nu da - yei - nu! da - yei - nu da -

B. yei - nu da - yei - nu da - yei - nu! da - yei - nu da -

Pno.

ff

115

S. *ff*(3+4) (3+2)
 yei-nu da-yei - nu da - yei - nu — da - yei-nu da-yei - nu! Da - yei-nu!

A. *ff*
 - yei - nu — da - yei - nu — da - yei - nu! Da - yei-nu!

T. yei-nu da-yei - nu da - yei - nu — da - yei-nu da-yei - nu!

B. yei - nu — da - yei - nu — da - yei - nu!

Pno. *sempre ff*

120 (3+4) *ff* *allarg.*

S. Da - yei-nu!

A. *ff* Da - yei-nu!

T. *ff* Da - yei-nu!

B. *ff* Da - yei-nu!

Pno. *ff* *fff* *sfz*